



GB

ES

PT

FR

IT

DE

NL

DK

SE

NO

FI

RU

PL

CZ

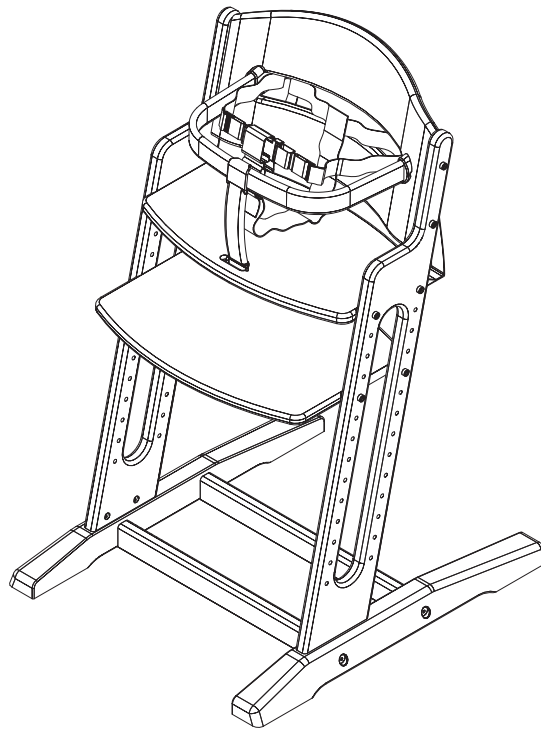
HR

SK

EE

LV

LT



# DanChair

# IMPORTANT. KEEP FOR FUTURE REFERENCE

– READ CAREFULLY

## WARNING:

- Do not leave the child unattended.



- The child should at all times wear a safety harness correctly fitted and adjusted.
- Do not use the DanChair unless all components are correctly fitted and adjusted.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat such as electric bar fires, gas fires etc. in the vicinity of the DanChair.

## IMPORTANT

Please take a few minutes to read this user guide.

You will find it easier if you do not tighten the fittings until the DanChair has been fully assembled – follow the instructions on page 12.

### Approx. 6 month.

Always use the DanChair with the seat in the highest possible position while still allowing the child to be easily moved in and out of the chair.

The footrest must be fitted in a position where the child is unable to stand up and climb out of the seat.

## Accessories

Padded fabric cushions designed for this chair is available at your stockist.

## Care of your product

- Clean, using warm soapy water on a dry or damp cloth.
- Do not use abrasive cleaners or bleach when cleaning the DanChair.

## IMPORTANT NOTES

- Do not use the DanChair before the child can sit up by itself (unaided).
- Do not use the DanChair if any part is broken or missing.
- Regularly check that all screws and fittings are secure.
- Ensure that the DanChair is on a level stable surface.
- Make sure that all additional hazards such as electrical flex, hot or sharp items, small objects, etc. are kept out of reach of the child when sitting in the DanChair

Complies with the following standards:

EN 14988-1:2006+A1:2012, only when both brace and harness are used. VF 2504:2

## USE

Footrest can be repositioned to suit your child see illustration 12.

# IMPORTANTE. CONSERVESE PARA FUTURAS CONSULTAS

– LÉASE DETENI-DAMENTE

## ADVERTENCIA

- Nunca deje al niño solo.



- El niño deberá llevar en todo momento la correa de seguridad correctamente ajustada.
- No utilice la silla DanChair a menos que todos los componentes estén correctamente montados y ajustados.
- Considere los riesgos que presentan las chimeneas y otras fuentes de calor tales como radiadores eléctricos, estufas de gas, etc., cercanas a la silla.

## IMPORTANTE

Rogamos se tome unos minutos para leer estas instrucciones.

**Atención:** No apretar los tornillos hasta que la silla DanChair haya sido ensamblada por completo – sigue la instrucciones de montaje de la página 12.

### a partir de los 6 meses de edad.

Utilice siempre la silla DanChair con el asiento en la posición más alta permitiendo sacar al niño de la silla o sentarlo en ella con facilidad.

Fije el reposapiés en una posición que impida que el niño pueda ponerse de pie.

## Accesorios

Puede adquirir cojines de tela almohadillados diseñados para esta silla en su distribuidor local.

## Cuidado del producto

- Para el lavado de la silla DanChair utilice un paño húmedo bien escurrido, agua caliente y un detergente suave.
- No utilice productos blanqueadores.

## IMPORTANTE

- No utilice la silla DanChair hasta que el niño pueda sentarse por sí solo.
- No utilice la silla DanChair si faltan componentes o si éstos están defectuosos.
- Compruebe regularmente que todos los tornillos y herrajes estén bien apretados.
- Asegúrese de que la silla DanChair se encuentre sobre una base estable.
- Compruebe que otras fuentes de peligro tales como cables eléctricos, objetos calientes o afilados, objetos pequeños, etc., estén fuera del alcance del niño mientras esté sentado en la silla DanChair.

Cumple las siguientes normas:

EN 14988-1:2006+A1:2012, cuando se utiliza con el soporte y la barra de seguridad. VF 2504:2

#### USO

El reposapiés pueden regularse para adaptarse al niño, véase ilustración no. 12.

PT

# CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.

LEIA COM ATENÇÃO

#### ADVERTÊNCIA:

- Jamais deixe a criança sem supervisão.



- A criança deverá estar sempre protegida com as correias de segurança bem ajustadas.
- Não utilize a cadeirão DanChair a menos que todos os seus componentes estejam montados e apertados correctamente.
- Atenção ao risco de fogo vivo ou fontes de calor como radiadores, fornos a gás, etc. que possam estar nas imediações da cadeirão DanChair.

#### IMPORTANTE

Dedique alguns minutos à leitura destas instruções de montagem.

**Atenção:** A cadeira deve primeiro ser montada com os parafusos levemente apertados; o aperto final deverá ser efectuado depois de se colocar a cadeira sobre o solo – siga as instruções da página 12.

#### A partir dos 6 meses de idade.

Utilize sempre a cadeira com o assento na posição mais alta possível, de forma que a criança possa ser levantada e recolada na cadeira sem dificuldades.

O apoio para os pés deve ser colocado de forma a não permitir que a criança possa levantar-se e ficar em pé.

#### Acessórios

As almofadas de tecido projectadas para esta cadeira podem ser adquiridas junto ao seu revendedor.

#### Limpeza

- A cadeira pode ser limpa com um pano embebido em água morna e detergente neutro e depois bem torcido.
- Não utilize lixívia.

#### IMPORTANTE

- Não utilize a cadeirão DanChair até que a criança possa sentar-se sozinha.
- Não utilize a cadeirão DanChair se algum componente estiver partido ou faltar.

- Examine todas as guarnições e parafusos periodicamente para assegurar que estejam bem apertados.
- A cadeirão DanChair deverá sempre ser colocada sobre uma base estável.
- Atenção aos riscos que podem apresentar os cabos eléctricos, objectos quentes ou afiados, pequenos objectos, etc. que devem ficar longe do alcance da criança enquanto estiver sentada na cadeirão DanChair.

Cumprir com as seguintes normas:

EN 14988-1:2006+A1:2012, se se utilizar a armação e a correia de segurança. VF 2504:2

#### UTILIZAÇÃO

O apoio para os pés poderão ser regulados de acordo com o tamanho da criança - consulte a figura 12.

FR

# IMPORTANT. A GARDER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE.

A LIRE ATTENTIVEMENT.

#### AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.



- L'enfant doit toujours être attaché dans son harnais, correctement ajusté à sa taille.
- N'utilisez Danchaise que si toutes les pièces sont correctement ajustées et vissées.
- Attention: Le feu ou autres sources de forte chaleur telles que les radiateurs électriques, les radiateurs à gaz, etc., se trouvant à proximité de Danchaise constituent un danger potentiel.

#### IMPORTANT

Merci de prendre les quelques minutes nécessaires à la lecture de ce guide d'assemblage.

**Attention:** Pour vous simplifier le travail, ne serrez à fond les vis qu'à la fin de l'assemblage – reportez-vous aux instructions de montage de la page 12.

#### Dès l'âge de six mois.

Utilisez toujours l'assise de la chaise haute dans la position la plus élevée possible tout en vous assurant que vous pouvez facilement installer et retirer l'enfant.

Le repose-pied doit être monté à une hauteur telle que l'enfant ne puisse se lever sur sa chaise et en sortir.

#### Accessoires

Des coussins en tissu molletonné spécialement conçus pour cette chaise sont disponibles chez votre détaillant.

### Nettoyage

- Utilisez un chiffon trempé dans de l'eau chaude additionnée d'un détergent doux après l'avoir bien essoré.
- N'utilisez pas de produit javellisant.

### IMPORTANT

- N'utilisez pas Danchaise avant que l'enfant soit capable de s'asseoir.
- N'utilisez pas la chaise si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis et fixations sont suffisamment vissées.
- N'utilisez Danchaise que sur une surface plane et stable.
- Assurez-vous que tout danger potentiel, câbles électriques, objets chauds ou pointus, petits objets, etc., sont hors de la portée de l'enfant quand il est assis dans Danchaise.

Satisfait aux normes suivantes:

EN 14988-1:2006+A1:2012, à condition d'utiliser le harnais et la tablette. VF 2504:2

### UTILISATION

Le repose-pied peuvent être ajustés à la taille de l'enfant - cf. figure 12.

IT

# IMPORTANTE. CONSERVARE QUESTE ISTRU- ZIONI PER RIFERI- MENTI FUTURI

### AVVERTENZA

- Non lasciare incustodito il bambino.



- Il bambino dovrà sempre avere una cintura di sicurezza regolata correttamente.
- Usare il seggiolone DanChair solo se tutte le parti sono state montate e strette correttamente.
- Fare attenzione al rischio causato da eventuali fiamme libere e/o altre fonti di calore quali radiatori elettrici, forni a gas ecc. posti in prossimità del seggiolone DanChair.

### IMPORTANTE

Vi preghiamo di dedicare qualche minuto alla lettura delle presenti istruzioni.

**Nota:** Assemblare il seggiolone avvitando prima leggermente

le viti, quindi porre il seggiolone sul pavimento e stringere le viti – sequi le istruzioni a pagina 12.

### Da 6 mesi.

Usare sempre il seggiolone con il sedile posizionato nella posizione più alta possibile che consente di mettere sul seggiolone il bambino e poi toglierlo con facilità.

Il poggiatesta dovrà essere posizionato in modo da impedire al bambino di alzarsi in piedi.

### Accessori

Cuscini imbottiti previsti per questo seggiolone sono disponibili presso il vostro rivenditore.

### Pulizia

- Pulire il seggiolone con un panno ben strizzato con acqua calda e un detersivo delicato.
- Non utilizzare candeggina.

### IMPORTANTE

- Non usare il seggiolone DanChair prima che il bambino sia in grado di sedersi da solo.
- Non usare il seggiolone DanChair in caso di parti mancanti o difettose.
- Controllare regolarmente che tutte le viti e le staffe siano strette correttamente.
- Assicurarsi che il seggiolone DanChair venga sistemato su un piano stabile.
- Assicurarsi che altri pericoli come fili elettrici, oggetti caldi o taglienti, piccoli oggetti od altro non siano a portata del bambino quando è seduto sul seggiolone DanChair.

Conforme agli standard seguenti:

EN 14988-1:2006+A1:2012, solo se si utilizzano i due braccioli e la cintura di sicurezza. VF 2504:2

### USO

Il poggiatesta sono regolabili per essere adattati al bambino - vedere disegno 12.

DE

# WICHTIG. FÜR DEN SPÄTE- REN GEBRAUCH AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

## WARNUNG:

- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.



- Das Kind sollte stets ein korrekt angepasstes und eingestelltes Haltegeschirr tragen.
- Verwenden Sie den DanStuhl nur dann, wenn alle Teile korrekt montiert und alle Schrauben nachgezogen worden sind.
- Ein in der Nähe des DanStuhls befindlicher offener Kamin oder sonstige Wärmequellen wie elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. stellen eine zusätzliche Gefahrenquelle dar.

## WICHTIG

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, diese Montageanleitung durchzulesen.

**Achtung:** Ziehen Sie die Schrauben erst dann fest an, wenn der Hochstuhl komplett zusammengebaut ist – lesen Sie die Anleitungen auf Seite 12.

### Ab 6 Monaten.

Stellen Sie den Sitz des Hochstuhls stets in der höchstmöglichen Position ein, so dass Sie jedoch noch problemlos das Kind in den Stuhl hineinsetzen und herausheben können. Die Fußstütze ist so anzubringen, dass das Kind nicht aufsteigen und aus dem Stuhl hinausklettern kann.

## Zubehör

Speziell für diesen Hochstuhl entwickelte gepolsterte Stoffkissen sind bei Ihrem Fachhändler erhältlich.

## Reinigung

- Den Stuhl mit einem mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch abwischen.
- Keine Bleichmittel verwenden.

## WICHTIG

- Verwenden Sie den DanStuhl erst dann, wenn das Kind allein sitzen kann.
- Der DanStuhl darf nicht verwendet werden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob sämtliche Teile und

Befestigungsmittel vorhanden und fest angezogen sind.

- Sorgen Sie dafür, dass der DanStuhl auf einer stabilen und ebenen Unterlage steht.
- Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Gefahrenquellen wie Stromkabel, heiße oder scharfe Gegenstände, Kleinteile etc. innerhalb der Reichweite des Kindes befinden, wenn es im DanStuhl sitzt.

Erfüllt die folgenden Normen:

EN 14988-1:2006+A1:2012, nur bei Verwendung von Bügel und Sicherheitsgurt. VF 2504:2

## ANWENDUNG

Die Höhe der Fußstütze kann an die Größe des Kindes angepasst werden – siehe Ill. 12.

NL

# BELANGRIJK. BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

## GOED LEZEN

## WAARSCHUWING:

- Laat uw kind nooit alleen.



- Uw kind moet altijd een goed afgesteld kindertuigje om hebben.
- Gebruik de DanStoel alleen als alle onderdelen correct gemonteerd en aangehaald zijn.
- Let op het gevaar van open vuur en andere warmtebronnen, zoals elektrische radiatoren, ovens enz. in de buurt van de DanStoel.

## BELANGRIJK

Neem a.u.b. een paar minuten de tijd om deze handleiding te lezen.

**Let op:** Draai de schroeven van de stoel eerst losjes en pas later helemaal vast. Haal ze vervolgens aan – volg de aanwijzing op psg. 12.

### Vanaf 6 maanden.

Gebruik de stoel altijd met het zitgedeelte in de hoogste positie, maar houd er rekening mee dat dit ook de meest comfortabele hoogte voor u moet zijn om uw kind in en uit de kinderstoel te tillen.

Monteer de voetensteun op de hoogte dat uw kind niet op de voetensteun kan gaan staan.

## Accessoires

Speciaal voor deze stoel ontworpen gewatteerde kussens zijn bij uw dealer verkrijgbaar.

### Reinigen

- Maak de stoel schoon met een goed uitgewrongen doek met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen bleekmiddelen.

### BELANGRIJK

- Gebruik de DanStoel niet voordat uw kind zelf kan zitten.
- Gebruik de DanStoel niet als onderdelen van de stoel ontbreken of kapot zijn.
- Controleer regelmatig of alle schroeven en al het beslag zijn aangehaald.
- Zorg dat de DanStoel op een stabiele ondergrond staat.
- Zorg ervoor dat gevaarlijke voorwerpen, zoals elektrische snoeren, warme of scherpe voorwerpen, kleine voorwerpen e.d., buiten het bereik van uw kind zijn als het in de DanStoel zit.

Overeenkomstig de volgende veiligheidsnormen:  
EN 14988-1:2006+A1:2012, als zowel de beugel als de veiligheidsriem worden gebruikt. VF 2504:2

### GEBRUIK

De voetensteun kunt u aan uw kind aanpassen  
- Zie tekening 12.

DK

## VIGTIGT. GEM TIL FREMTIDIG BRUG.

LÆS OMHYGGEELIGT

### ADVARSEL:

- Efterlad ikke barnet uden opsyn.



- Barnet skal altid være iført en korrekt justeret sele.
- Brug ikke DanStolen medmindre alle dele er korrekt monteret og efterspændt.
- Vær opmærksom på risikoen ved åben ild og andre varmekilder såsom elektriske radiatorer, gasovne o.s.v. i nærheden af DanStolen.

### VIGTIGT

Denne høje barnestol opfylder Dansk Varefakta Nævns forskrift for høje barnestole når bøjle og sele er monteret. Brug venligst nogle få minutter til at læse denne samlevvejledning.

**Bemærk:** Stolen skal først skrues løst sammen og dernæst efterspændes – se monteringsvejledning side 12.

**Til børn fra 6 mdr. til 3 år.**

Brug altid stolen med sædet i den højst mulige position som stadigvæk gør det muligt uden problemer at løfte barnet op af og ned i stolen.

Fodpladen skal anbringes således, at det ikke er muligt for barnet at rejse sig op.

### Tilbehør

Vatterede stofhynder designet til denne stol kan købes hos Deres forhandler.

### Rengøring

- Stolen rengøres med en hårdt opvredet klud med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Anvend ikke blegemiddel.

### VIGTIGT

- Brug ikke DanStolen før barnet kan sidde selv.
- Brug ikke DanStolen hvis dele af stolen mangler eller er itu.
- Kontroller med jævne mellemrum, at alle skruer og beslag er efterspændt.
- Vær sikker på at DanStolen står på et stabilt underlag.
- Vær opmærksom på, at andre farer såsom elektriske ledninger, varme eller skarpe genstande, små genstande m.v., er uden for barnets rækkevidde, når det sidder i DanStolen.

Overholder følgende standarder:

EN 14988-1:2006+A1:2012, kun når både bøjle og sele bruges. VF 2504:2

### BRUG

Fodstøtten kan reguleres så de passer til barnet  
- se tegning 12.

SE

## VIKTIGT. SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

LÄS NOGGRANT.

### VARNING:

- Lämna inte barnet utan uppsyn.



- Barnet ska alltid ha en korrekt justerad sele på sig i stolen.
- Använd inte DanStolen om inte samtliga delar är korrekt monterade och efterspända.
- Var uppmärksam på de risker som öppen eld och andra varmekällor, t.ex. elektriska element, gasugnar etc. innebär om de finns i närheten av Danstolen.

### VIKTIGT

Vi ber dig att ta dig tid några minuter för att läsa denna monteringsanvisning.

**Observera:** Skruva först samman stolen löst och efterspänn sedan skruvarna när den färdigmonterade stolen står på gol-

vet – følg anvisningen på sidan 12.

#### Från 6 månader.

Använd alltid stolen med sätet så högt monterat som möjligt, dock inte högre än att du utan problem kan lyfta barnet upp i och ner från stolen.

Fotplattan ska monteras på ett sådant sätt att barnet inte kan resa sig upp.

#### Tillbehör

Vadderade dynor till denna stol kan köpas hos din återförsäljare.

#### Rengöring

- Rengör stolen med en hårt urvriden trasa med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte blekmedel.

#### VIKTIGT

- Använd inte DanStolen innan barnet kan sitta själv.
- Använd inte DanStolen om delar av stolen saknas eller har gått sönder.
- Kontrollera med jämna mellanrum att samtliga skruvar och beslag är efterspända.
- Se till att DanStolen står på ett stabilt underlag.
- Se till att andra farliga föremål såsom elektriska sladdar, varma eller vassa föremål, små föremål etc. är utom barnets räckvidd när det sitter i DanStolen.

Oppfyller följande standarder:

EN 14988-1:2006+A1:2012, bara när både bygel och sele används. VF 2504:2

#### ANVÄNDNING

Fotstödet kan justeras så att de passar till barnet – se figur 12.

NO

## VIKTIG. OPPBEVARES FOR FREMtidig BRUK.

MÅ LESES NØYE

#### ADVARSEL:

- Gå ikke fra barnet uten tilsyn.



- Barnet bør alltid ha på en riktig justert sele.
- DanStolen må ikke brukes før alle deler er riktig montert og etterstrammet.
- Vær oppmerksom på faren forbundet med åpen ild og andre varmekilder som elektriske radiatorer, gassovner osv. i nærheten av DanStolen.

#### VIKTIG

Vær vennlig å spandere noen minutter på å lese denne bruk-

sanvisningen.

**Merk:** Vent med å stramme skruene ordentlig til stolen er ferdig montert og står på gulvet – følg anvisningen på s. 12.

#### Fra 6 måneder.

Setet skal alltid stå i høyest mulig stilling, men likevel ikke høyere enn at barnet kan løftes opp i og ut av stolen uten problemer.

Fotplaten må plasseres slik at barnet ikke klarer å reise seg opp.

#### Tilbehør

Vatterte stoffputer som passer til stolen er å få hos din forhandler.

#### Rengjøring

- Rengjør stolen med en godt oppvridd klut med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel.
- Ikke bruk blekemidler.

#### VIKTIG

- DanStolen må ikke brukes før barnet er i stand til å sitte selv.
- DanStolen må ikke brukes hvis den mangler noen deler eller er skadet på noen måte.
- Kontroller med jevne mellomrom at alle skruer og beslag er etterstrammet.
- Forsikre deg om at DanStolen står på et stabilt underlag.
- Sørg for at andre farer som elektriske ledninger, varme eller skarpe gjenstander, små gjenstander osv. er utenfor barnets rekkevidde når det sitter i DanStolen.

Oppfyller følgende standarder:

EN 14988-1:2006+A1:2012, når både spennen og selen brukes. VF 2504:2

#### BRUK

Fotstøtten kan reguleres slik at de passer til barnet – se figur 12.

FI

## TÄRKEÄÄ. SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

LUE HUOLELLISESTI.

#### VAROITUS:

- Älä jätä lasta ilman valvontaa.



- Lapsella tulee aina olla oikein säädetyt turvavaljaat.
- DanChair-tuolia saa käyttää vain oikein koottuna ja kun ruuvit on kiristetty.
- Huomioi vaaratekijät kuten avotuli, muut lämmönlähteet, sähköpatterit ja kaasukeittimet, jotka ovat DanChair-tuolin lähellä.

## TÄRKEÄÄ

Käytä muutama minuutti tämän ohjeen lukemiseen.

**Huom.** Kiinnitä ruuvit ensi löysästi ja kun tuoli on koottu kokonaan, kiristä ruuvit – seuraa ohjeistusta sivulla 12.

### Yli 6-kuukautiselle.

Käytä tuolia aina korkeimmassa mahdollisessa asennossa, josta lapsi on helppo nostaa tuolista ja laskea siihen. Jalkatuki on asetettava siten, että lapsi ei voi nousta sen päälle seisomaan tai kiivetä sen avulla pois tuolista.

### Lisävarusteet

Tuoliin tarkoitettuja selkä- ja istuinpehmusteita on saatavilla jälleenmyyjiltä.

### Puhdistus

- Tuoli puhdistetaan nihkeällä liinalla, joka on kasteltu lämpimään veteen ja puhdistusaineeseen.
- Älä käytä valkaisuaineita.

## TÄRKEÄÄ

- DanChair-tuolia ei saa käyttää, ennen kuin lapsi osaa istua.
- Älä käytä DanChair-tuolia, jos siitä puuttuu osia tai osia on rikki.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, että kaikki ruuvit ja kiinnikkeet ovat kunnolla kiinni.
- Varmista että DanChair-tuoli seisoo tasaisella alustalla.
- Varmista, että lapsen lähettyvillä ei ole vaaratekijöitä, kuten sähköjohtoja tai kuumia, teräviä tai pieniä esineitä, joihin lapsi voi ulottua tuolissa istuessaan.

Täyttää seuraavat standardit:

EN 14988-1:2006+A1:2012, kun sekä turvakaari että valjaat ovat käytössä. VF 2504:2

## KÄYTTÖ

Jalkatukea voi säätää siten, että ne sopivat lapselle – ks. kuva 12.

PL

# WAŻNE. ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

– PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJE

### OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru.



- Dziecko powinno mieć zawsze prawidłowo zapięte i

odpowiednio wyregulowane pasy zabezpieczające.

- Nie korzystaj z krzeselka DanChair zanim wszystkie jego części nie zostaną poprawnie zamontowane i wyregulowane.
- Nie stawiaj krzeselka DanChair w pobliżu otwartych płomieni lub innych silnych źródeł ciepła, np. grzejników elektrycznych lub gazowych.

### WAŻNE

Prosimy poświęcić kilka minut na zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji.

Dla ułatwienia zalecamy dokręcenie akcesoriów dopiero po całkowitym złożeniu krzeselka DanChair zgodnie z instrukcjami podanymi na stronie 12.

### Od około 6 miesięcy

Zawsze używaj krzeselka DanChair z siedzeniem w możliwie najwyższym położeniu, które pozwala na swobodne wsadzenie i wyjęcie dziecka z krzeselka.

Podparcie nóg dziecka musi zostać ustawione w takiej pozycji, która uniemożliwia dziecku wstanie i wydostanie się z krzeselka.

### Akcesoria

W punktach sprzedaży dostępne są miękkie poduszeczki, zaprojektowane specjalnie dla krzeselka DanChair.

### Pielęgnacja

- Krzeselko DanChair należy czyścić suchą lub wilgotną szmatką i ciepłą wodą z dodatkiem mydła.
- Nie należy stosować szorstkich środków czyszczących i wybielaczy.

### WAŻNE INFORMACJE

- Nie używaj krzeselka DanChair zanim dziecko nie zacznie siedzieć samodzielnie (bez podpierania).
- Nie używaj krzeselka DanChair, jeżeli jest niekompletne lub którakolwiek z jego części jest uszkodzona.
- Systematycznie sprawdzaj, czy wszystkie połączenia i akcesoria są w stanie zapewniającym bezpieczeństwo.
- Sprawdź, czy krzeselko DanChair jest ustawione na równym i stabilnym podłożu.
- Upewnij się, że wszystkie elementy stwarzające zagrożenie, takie jak np. przewody elektryczne, gorące i ostre przedmioty lub małe części, znajdują się poza zasięgiem dziecka siedzącego w krzeselku DanChair.

Spełnia wymagania następujących norm:

EN 14988-1:2006+A1:2012, jeśli stosowane są zarówno pasy zabezpieczające jak i barierka ochronna. VF 2504:2

### UŻYTKOWANIE

Wysokość podparcia nóg można regulować wraz z rożwojem dziecka, zob. rys. 12.



# ВАЖНО. СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ К НЕМУ В ДАЛЬНЕЙШЕМ

– ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

## ВНИМАНИЕ!

- Нельзя оставлять ребенка без присмотра.



- Ребёнок всегда должен быть пристёгнут правильно отрегулированным ремнём.
- Нельзя использовать стул DanChair, если не установлены и надлежащим образом отрегулированы все его компоненты.
- Не помещать стул DanChair возле открытого огня и мощных источников тепла, например, электронагревателей, газовых горелок и т.п.

## ВАЖНО!

Пожалуйста, уделите несколько минут внимательному прочтению этого руководства.

Если вам проще не затягивать крепления, пока стул DanChair не собран полностью, см. указания на стр. 12.

## Около 6 месяцев

При использовании стула DanChair сиденье должно быть в верхнем положении, при этом оно не должно затруднять усаживание и извлечение ребёнка из стула. Подножка должна находиться в таком положении, чтобы ребёнок не мог, став на неё, выбраться из стула.

## Аксессуары

У местного поставщика можно приобрести специально предназначенные для этого стула тканевые подушки с мягким наполнителем.

## Уход за изделием

- Для очистки используйте теплую мыльную воду с сухой или влажной тканью.
- Для очистки стула DanChair нельзя применять абразивные чистящие средства и отбеливатели.

## ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- Усаживать на стул DanChair можно только ребёнка, который научился сидеть самостоятельно (без помощи).

- Не используйте стул DanChair, если какие-либо детали повреждены или отсутствуют.
- Необходимо регулярно проверять состояние винтов и креплений.
- Стул DanChair следует устанавливать на ровную, устойчивую поверхность.
- Опасные объекты, такие как электрический шнур, горячие, острые и маленькие предметы должны находиться вне досягаемости сидящего в стуле DanChair ребёнка.

Отвечает следующим стандартам:

EN 14988-1:2006+A1:2012, только при использовании и ремня, и скобы. VF 2504:2

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Положение подножки можно отрегулировать – см. рисунок 12.

## CZ

# DŮLEŽITÉ INFORMACE USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ VYUŽITÍ

– ČTĚTE PEČLIVĚ

## VAROVÁNÍ:

- Dítě nenechávejte bez dozoru.



- Dítě musí být vždy zajištěno správně nasazeným a seřízeným bezpečnostním popruhem.
- Židli DanChair používejte teprve po správném sestavení a seřízení všech dílů.
- V blízkosti židle DanChair dejte pozor na nebezpečí otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou například elektrické či plynové přímotopy atp.

## DŮLEŽITÉ

Věnujte několik minut času přečtení této uživatelské příručky. Montáž bude snazší, jestliže nebudete pevně dotahovat spoje židle DanChair předtím, než bude zcela sestavena – postupujte podle pokynů na straně 12.

## Přibl. 6 měsíců.

Židli DanChair vždy používejte se sedačkou v nejvyšší možné poloze, jež stále umožní snadné posazení a vysazení dítěte ze židle.

Opěrka nohou musí být upevněna v poloze neumožňující dítěti vstát a opustit sedačku.

## Příslušenství

Textilní polstrované polštáře navržené pro tuto židli jsou k dispozici u vašeho obchodníka.

## Údržba výrobku

- K čištění použijte teplou mýdlovou vodu a suchý či vlhký hadřík.
- K čištění židle DanChair nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani bělidla.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Židli DanChair nepoužívejte, dokud dítě nedokáže samo sedět (bez pomoci).
- Židli DanChair nepoužívejte, jestliže jsou nějaké díly poškozené nebo chybí.
- Pravidelně kontrolujte pevné dotažení všech šroubů a spojů.
- Zajistěte, aby židle DanChair stála na rovné a stabilní ploše.
- Při používání židle DanChair zabezpečte, aby zůstaly mimo dosah sedícího dítěte veškeré další zdroje nebezpečí, například elektrické kabely a horké, ostré či drobné předměty.

Výrobek vyhovuje následujícím normám:

EN 14988-1:2006+A1:2012, pouze při použití popruhu a podpěry. VF 2504:2

## POUŽÍVÁNÍ

Opěrku nohou lze přestavit podle velikosti dítěte - viz obrázek 12.

HR

# FONTOS. ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI BETEKINTÉS CÉLJÁBÓL

– GONDOSAN OLVASSA EL

## FIGYELMEZTETÉS:

- Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.



- A gyermek mindenkor viselje a megfelelően felhelyezett és beállított biztonsági felszerelést.
- Ne használja a DanChairt, amennyiben annak minden alkatrésze nincs megfelelően felszerelve és beállítva.
- Figyeljen a nyitott tűz vagy egyéb meleg forrás, mint például elektromos készülékek, gázegők stb. közelségére a DanChair környezetében.

## FONTOS

Kérjük, szánjon rá néhány percre, és olvassa el figyelmesen ezt a felhasználói kézikönyvet.

Egyszerűbb, ha az illesztéseket csak a DanChair teljes összeszerelésének végén húzzák meg – kövesse a 12. oldali utasításokat.

## Mintegy 6 hónap.

A DanChairt a lehető legmagasabb pozícióba kell állítani úgy, hogy a gyermek könnyen belehelyezhető és kivehető legyen. A lábtartót olyan pozícióba kell állítani, hogy a gyermek ne tudjon felállni vagy kimászni a székből.

## Kiegészítők

Szaküzletében megvásárolhatja a székhöz tartozó szövet-párnákat is.

## A termék karbantartása

- Meleg szappanos vízzel, vagy száraz, illetve nedves ruhával tisztítható.
- Ne használjon abrazív tisztítószeret vagy hipót a DanChair tisztításához.

## FONTOS INFORMÁCIÓK

- Ne használja a DanChairt mindaddig, amíg a gyermek nem tud önállóan ülni (segítség nélkül).
- Ne használja a DanChairt, amennyiben bármely alkatrészre sérült vagy hiányzik.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes csavar és illesztés megfelelő rögzítettségét.
- Gondoskodjon róla, hogy a DanChair vízszintes, stabil alapon álljon.
- Gondoskodjon róla, hogy az olyan veszélyforrások, mint az elektromos áram, a forró vagy éles eszközök, apró tárgyak, stb. a DanChairben ülő gyermek számára elérhetetlen helyen legyenek.

Megfelel a következő szabványoknak:

EN 14988-1:2006+A1:2012, csak akkor, ha a rögzítőt és a keretet is használják. VF 2504:2

## HASZNÁLAT

A lábtartó úgy állítható be, hogy megfeleljen gyermekének - lásd 12. ábra.

SK

# DÔLEŽITÉ. USCHOVAJTE NA ÚČELY POUŽITIA V BUDÚCNOSTI

– STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE

## VAROVANIE:

- Nenechávajte dieťa bez dozoru.



- Dieťa by vždy malo mať správne pripevnený a prispôbený bezpečnostný postroj.
- Nepoužívajte DanChair, ak nie sú správne pripevnené a nastavené všetky súčasti.
- Nezabúdajte na riziko otvoreného ohňa a iných zdrojov vysokého tepla, ako sú elektrické kachle, plynové kachle a pod. v blízkosti DanChair.

## DÔLEŽITÉ

Venujte niekoľko minút dôkladnému prečítaniu tejto používateľskej príručky.

Bude pre vás jednoduchšie, ak inštalačné prvky nepritiahnete dovedy, kým DanChair nie je úplne zmontovaná – riaďte sa pokynmi na strane 12.

### Približne 6 mesiacov.

Vždy používajte DanChair so sedačkou v najvyššej možnej polohe, pričom dieťaťu je zároveň vždy umožnený ľahký pohyb do a zo stoličky.

Opierka na nohy musí byť pripevnená v polohe, v ktorej dieťa nie je schopné vstať a vyliezť zo sedačky.

### Príslušenstvo

Polstrované látkové vankúše určené pre túto stoličku sú dostupné u vášho predajcu.

## Starostlivosť o výrobok

- Čistite teplou vodou so saponátom na suchej alebo navlhčenej handričke.
- Pri čistení DanChair nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo bieliadlo.

## DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

- Nepoužívajte DanChair prv, než dieťa dokáže sedieť samo (bez pomoci).
- Nepoužívajte DanChair, ak ktorákoľvek časť je zlomená alebo chýba.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a inštalačné prvky spoľahlivo upevnené.
- Zabezpečte, aby DanChair bola na rovnom a stabilnom povrchu.
- Zabezpečte, aby všetky ďalšie riziká, ako je elektrická šnúra, horúce alebo ostré predmety, malé predmety a pod., boli pri sedení dieťaťa v DanChair mimo jeho dosahu

Je v súlade nasledujúcimi normami:

EN 14988-1:2006+A1:2012, iba keď sa používa aj postroj a aj výstuha. VF 2504:2

## POUŽÍVANIE

Opierka na nohy sa môže premiestniť tak, aby bola prispôbená vášmu dieťaťu, pozri obr. 12.

EE

# TÄHELEPANU! HOIDKE EDASPI- DISEKS ALLES

– LUGEGE TÄHELEPANELIKULT LÄBI

## HOIATUS!

- Ärge jätke last järelvalveta.



- Laps tuleb iga kord kinnitada õigesti paigaldatud ja reguleeritud turvarihmadega.
- Ärge kasutage DanChairi, kui selle osad ei ole õigesti paigaldatud ega reguleeritud.
- Vältige DanChairi läheduses lahtise tule ja teiste kuumusallikate (elektrikaminad, gaasikaminad jms) kasutamist.

## TÄHELEPANU!

Palun leidke veidi aega, et käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda.

Lihtsam on kinnitused tugevalt kinni keerata alles siis, kui DanChairi söögitool on täielikult kokku pandud – vaadake juhtnööre lk 12.

### Umbes 6 kuu vanuse lapse puhul

Kasutage DanChairi alati nii, et iste on kõige kõrgemas asendis ja et last oleks võimalik kergesti tooli panna ja sellest välja võtta.

Jalatugi peab olema asendis, kust laps ei saaks püsti tõusta ega toolist välja ronida.

### Lisavarustus

Toolil jaoks mõeldud polsterdatud tekstiilpadjad on saadaval edasimüüjalt.

## Toote hooldamine

- Kasutage puhastamiseks sooja seebivett või kuiva või niisket lappi.
- Ärge kasutage DanChairi puhastamiseks söövitavaid puhastusaineid ega valgendit.

## TÄHTIS TEAVE

- Ärge kasutage DanChairi enne, kui laps oskab ise (ilma abita) istuda.
- Ärge kasutage DanChairi, kui mõned selle osad on katki või puudu.
- Kontrollige regulaarselt, et kõik kruvid ja kinnitused on kindlad.

- Veenduge, et DanChair on asetatud stabiilsele pinnale.
- Kontrollige, et laps ei puutuks DanChairi söögitoolis istudes kokku elektrijuhtmete, kuumade, teravate ega väikeste esemetega vms.

Vastab järgmistele standarditele:

EN 14988-1:2006+A1:2012, kui kasutatakse korraga nii rihmasid kui ka turvakaart. VF 2504:2

#### KASUTAMINE

Jalatuge saab vastavalt lapse kasvule reguleerida -vt joonist 12.

LV

# SVARĪGI! SAGLABĀT TURPMĀKAI UZZINAI

– RŪPĪGI IZLASIET

#### BRĪDINĀJUMS:

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.



- Bērnam vienmēr jāvalkā pareizi uzstādīta un noregulēta drošības josta.
- Neizmantojiet DanChair, ja vien visi komponenti nav pareizi uzstādīti un noregulēti.
- Atcerieties par atklātas uguns risku un citiem spēcīga karstuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītājiem, gāzes plītiņ, utml. DanChair tuvumā.

#### SVARĪGI!

Lūdzam uzmanīgi izlasīt lietotāja instrukcijas; tas prasīs tikai dažas minūtes jūsu laika.

Jums būs vieglāk, ja nepievilksiet stiprinājumus līdz DanChair nav pilnībā salikts – sekojiet 12. lpp norādītajām instrukcijām.

#### Apm. 6 mēn.

Vienmēr izmantojiet DanChair augstākajā iespējamā pozīcijā, tai pat laikā ļaujot bērnu viegli ielikt un izņemt no krēsla. Kāju balstam ir jāatrodas tādā pozīcijā, lai bērns nevarētu piecelties un izkāpt no sēdekļa.

#### Piederumi

Šim krēslam radītus polsterētus auduma spilvenus varat iegūt pie sava izplatītāja.

Rūpes par izstrādājumu

- Tīriet, izmantojot siltu ziepjūdeni un sausu vai mitru drānu.
- Tīrot DanChair neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai balinātāju.

#### SVARĪGAS PIEZĪMES

- Neizmantojiet DanChair pirms bērns nav iemācījies sēdēt saviem spēkiem (patstāvīgi).
- Neizmantojiet DanChair, ja kāda no detaļām ir bojāta vai nav iekļauta.
- Regulāri pārbaudiet, vai visas skrūves un stiprinājumi ir droši.
- Pārliecinieties, ka DanChair atrodas uz stabilas virsmas.
- Pārliecinieties, ka visi papildus riski, piemēram, elektrības vadi, karsti vai asi priekšmeti, mazi objekti, utml. ir bērnam nepieejami, kamēr viņš sēž DanChair.

Atbilst šādiem standartiem:

EN 14988-1:2006+A1:2012, tikai, ja tiek izmantota gan josta, gan stiprinājums. VF 2504:2

#### IZMANTOŠANA

Kāju balstus var pārvietot, lai pielāgotu tos jūsu bērnam - skat. 12. attēlu.

LT

# SVARBU. IŠSAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĒTUMĒTE PASINAUDOTI

– JĒDĒMAI PERSKAITYKITE

#### ĪSPĒJIMAS:

- Nepalikite vaiko be priēziūros.



- Vaiko apsauginis dirželis visada turi būti tinkamai uždėtas, sureguliuotas ir prisegtas.
- Nenaudokite „DanChair“, jei ne visos dalyse yra tinkamai pritvirtintos ir sureguliuotos.
- Nepamirškite pavojaus, kurį kelia atvira ugnis ir kiti šalia „DanChair“ esantys kaitros šaltiniai, pvz., elektriniai židiniai, dujiniai židiniai ir t. t.

#### SVARBU

Skirkite kelias minutes ir perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.

Bus lengviau, jei nepriveršite visų tvirtiklių, kol „DanChair“ dar ne visiškai surinkta – vadovaukitės 12 puslapyje pateiktas nurodymais.

#### Maždaug 6 mēn.

„DanChair“ visada naudokite pakelę sėdynę į aukščiausią padėtį, leidžiančią vaikų lengvai pasodinti ir iškelti iš kėdutės.

Kojyčių atrama turi būti pritvirtinta tokiame aukštyje, kad vaikas negalėtų atsistoti ir išlipti iš sėdynės.

#### **Priedai**

Šiai kėdutei skirtų medžiaginių kimštų pagalvėlių galite įsigyti jomis prekiaujančioje parduotuvėje.

#### **Gaminio priežiūra**

- Valykite šiltu muilinu vandeniu, suvilgę juo sausą arba drėgną skudurėlį.
- „DanChair“ valyti nenaudokite abrazyvinių valiklių ir baliklio.

#### **SVARBIOS PASTABOS**

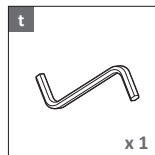
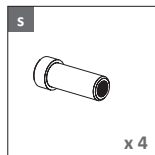
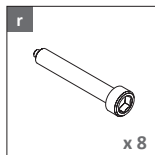
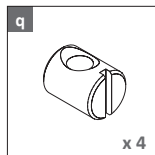
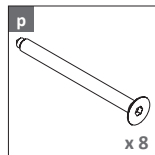
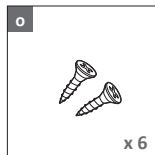
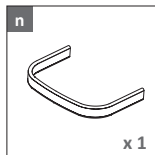
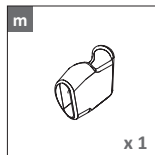
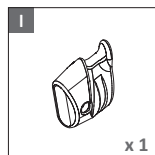
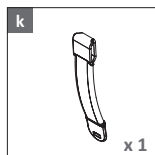
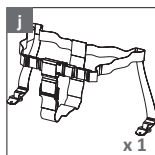
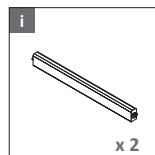
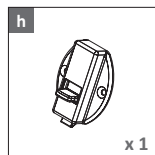
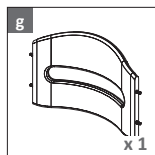
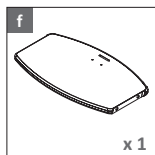
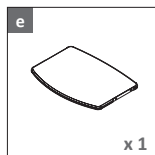
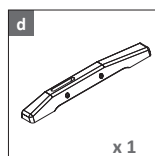
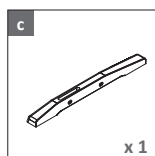
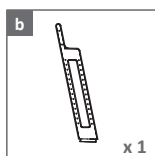
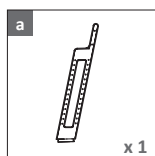
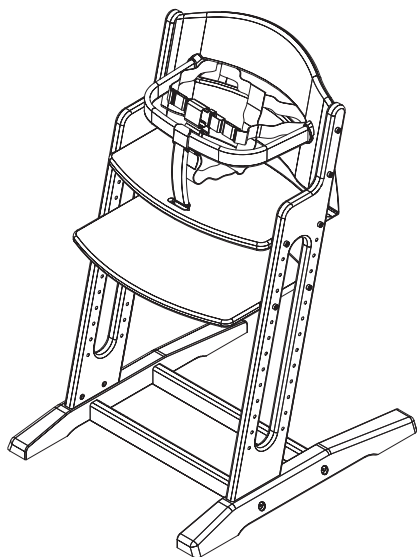
- Nenaudokite „DanChair“, kol vaikutis dar nesugeba pats (savarankiškai) atsistoti.
- Nenaudokite „DanChair“, jei kuri nors jos dalis yra sulūžusi arba jos trūksta.
- Reguliariai tikrinkite, ar visi sraigčiai ir tvirtikliai laikosi tvirtai.
- „DanChair“ statykite tik ant lygaus, stabilaus pagrindo.
- Pasirūpinkite, kad vaikui būtų nepasiekiami bet kokie papildomo pavojaus šaltiniai, pvz., elektros laidai, karšti arba aštrūs daiktai, smulkūs daiktai ir pan., kai vaikas sėdi „DanChair“.

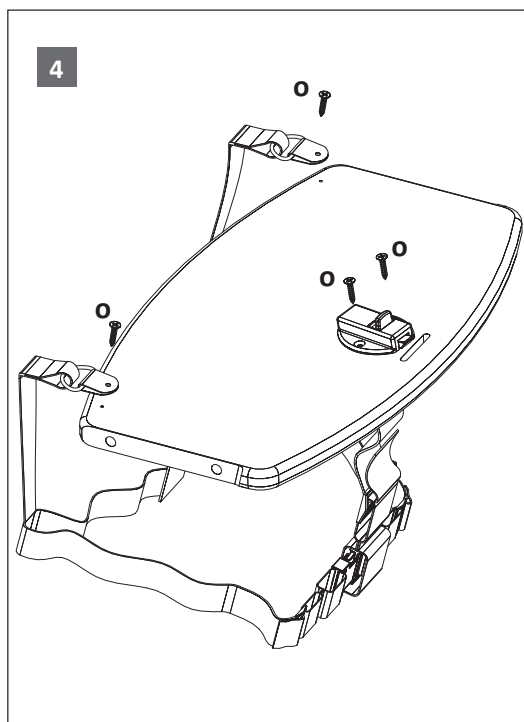
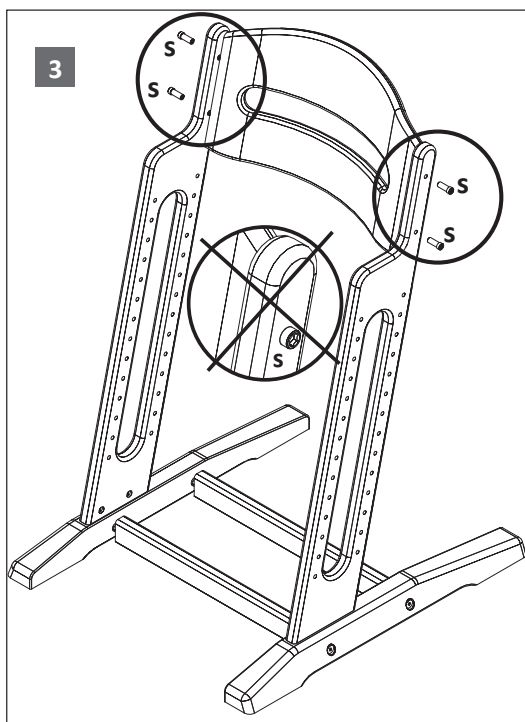
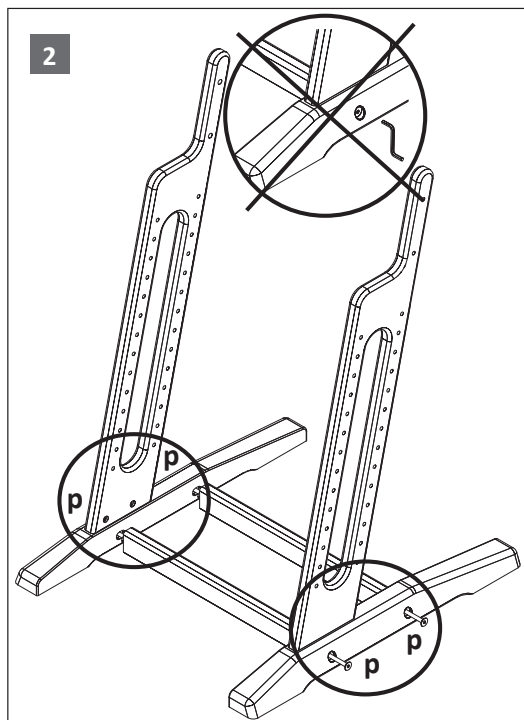
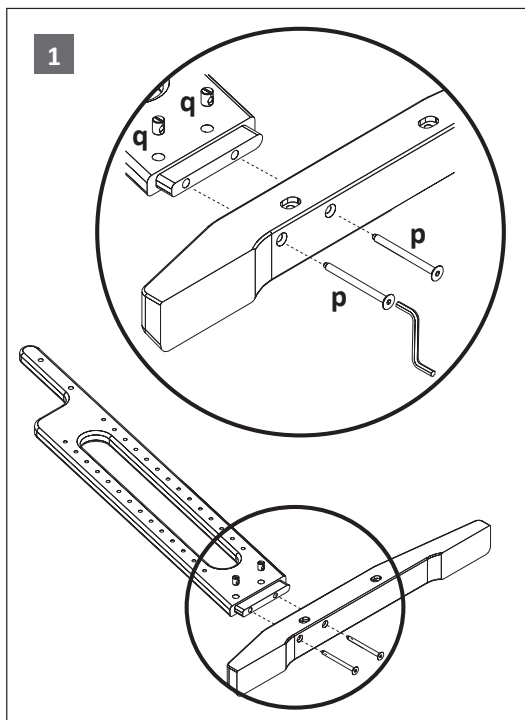
Atitinka šiuos standartus:

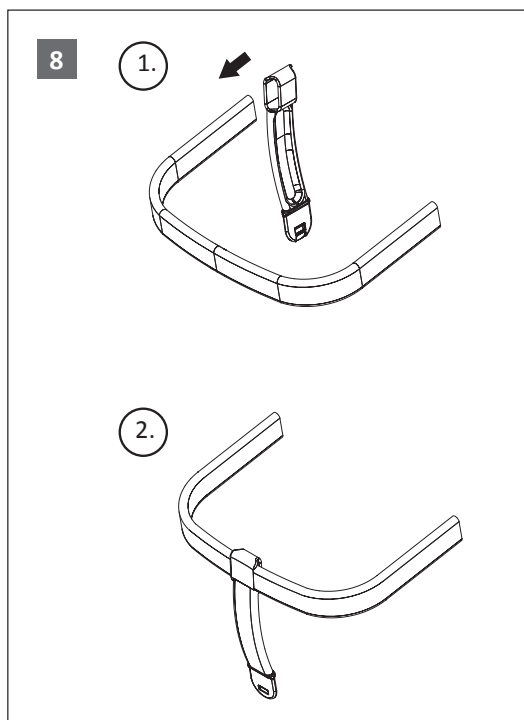
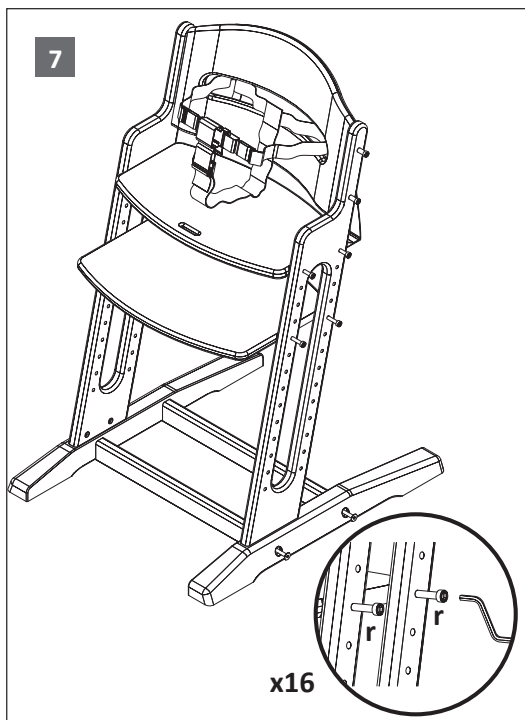
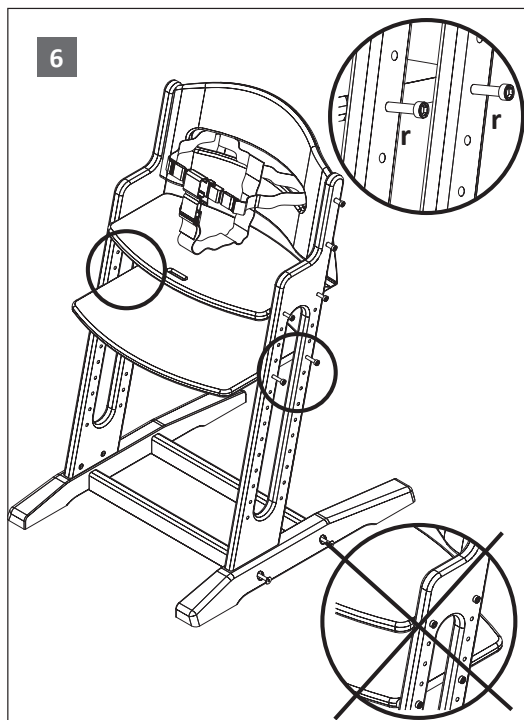
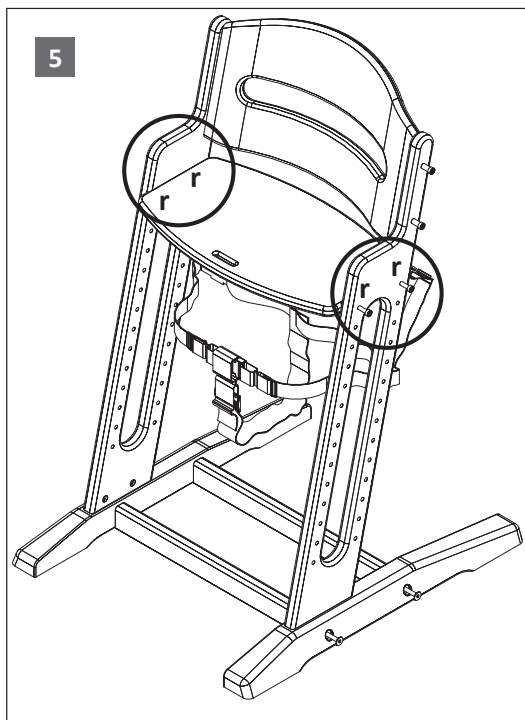
EN 14988-1:2006+A1:2012, tikrai kai naudojamas ir apsauginis dirželis, ir lankelis. VF 2504:2

#### **NAUDOJIMAS**

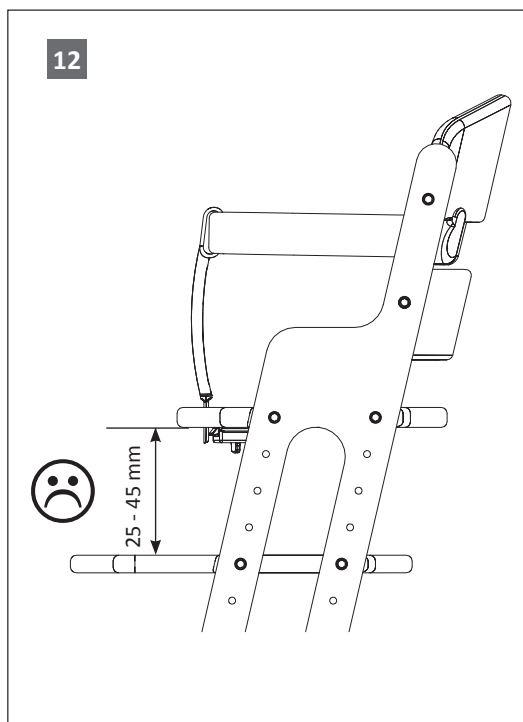
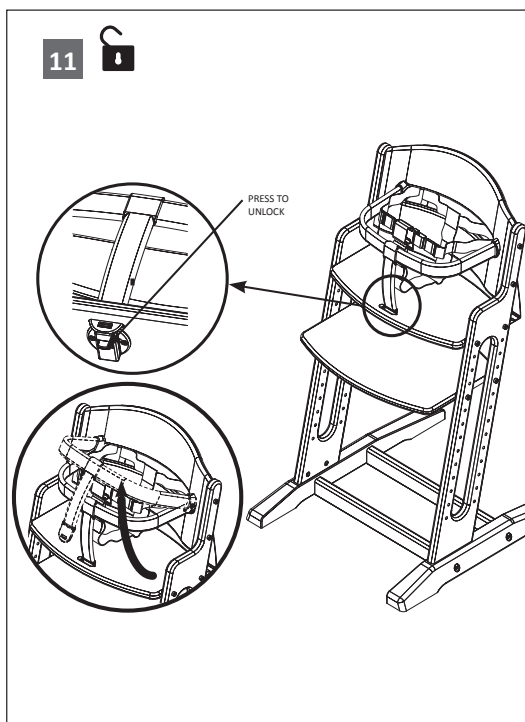
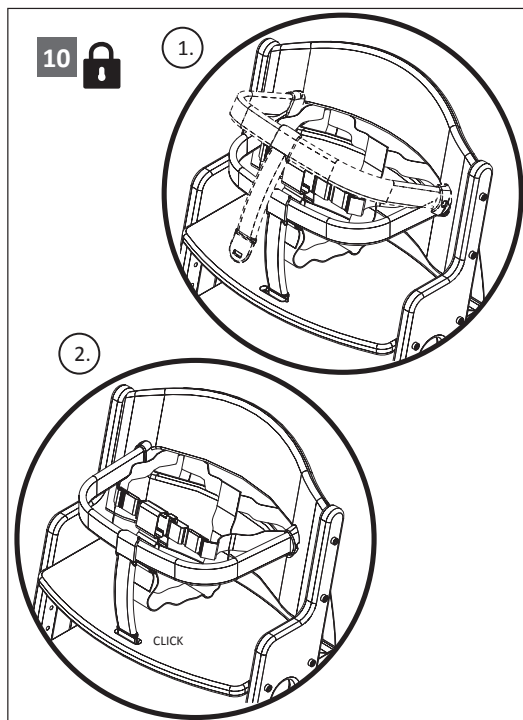
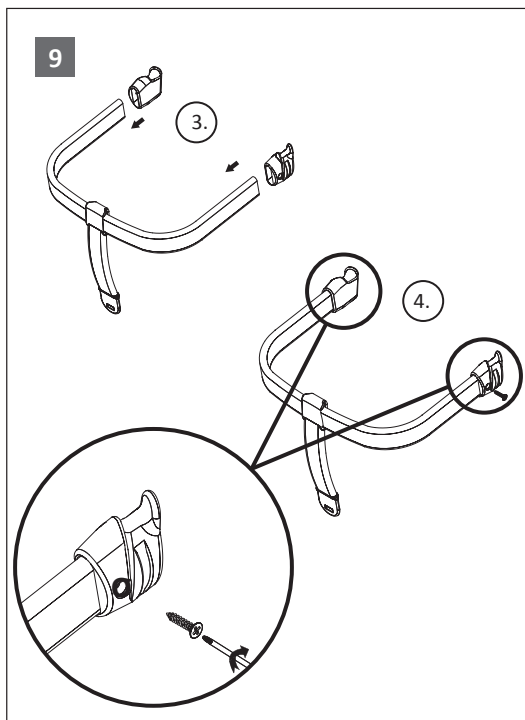
Kojyčių atramą galima perkelti į kitą vietą, kad vaikui būtų patogų; žr - 12 iliustraciją.











**DanStol**

Kontrolleret – Opfylder Varefaktas krav til brugsegenskaber.

**Beregnet til:**

Fra barnet er ca. 6 mdr. til 3 år.

**Type:**

Fodstøtte og sæde kan reguleres. Bøjle og skridtstrop er aftagelige. Sele medleveres..

**Mål:**

Stolens udvendige mål: Bredde 49 cm, dybde 57 cm og højde 83 cm.

**Konstruktion, styrke og stabilitet:**

Krav i DS/EN 14988-1:2006 + A1:2012 er opfyldt (DS/EN 14988 er en europæisk standard med sikkerhedskrav til høje barnestole).

**Materialer:**

Stol og bøjle: Gummitræ, lakbehandlet.

Sæde og fodstøtte: Krydsfinér af gummitræ.

Overfladen opfylder krav til modstandsdygtighed overfor vand, fedt, spyt og ridser.

**Renholdelse:**

Brug en opvredet klud med vand og universalrengøringsmiddel.

**Montering:**

Samles ved brug af den vedlagte umbraconøgle og en stjerneskruetrækker, se den vedlagte monteringsvejledning.

**Råd:**

Husk at kontrollere og efterspænde skruer og lignende.

**Advarsel:**

Efterlad ikke barnet uden opsyn.

**Brugsanvisning:**

VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT - GEM TIL FREMTIDIG BRUG.

Baby Dan A/S, Niels Bohrs Vej 14, 8670 Låsby

Oplysningerne i deklarationen kontrolleres af Varefakta.

VK 24472

GB: This declaration is only relevant in DK

ES: Esta declaración sólo es relevante en DK

PT: Esta declaração tem efeito somente na Dinamarca

FR: La présente déclaration n'est valable qu'au Danemark

IT: Questa dichiarazione è valida solo in Danimarca

DE: Diese Deklaration ist nur in Dänemark relevant

NL: Deze verklaring geldt alleen in Denemarken

DK: Denne deklaration er kun relevant i Danmark

SE: Denna deklaration gäller endast i DK

NO: Denne deklarasjonen gjelder bare i Danmark

FI: Näämä tiedot koskevat vain Tanskaa

PL: Niniejsza deklaracja odnosi się wyłącznie do Danii

RU: Данная декларация сделана только для Дании  
CZ: Toto prohlášení je aktuální pouze v Dánsku  
HR: Ez a nyilatkozat csak Dániában releváns  
SK: Toto vyhlásenie sa vzťahuje iba na DK  
EE: Kehtib ainult Taanis  
LV: Šis paziņojums ir saistošs tikai DK  
LT: Ši deklaracija aktuali tik DK

[www.babydan.com](http://www.babydan.com)



Baby Dan A/S  
Niels Bohrs Vej 14  
DK-8670 Låsby

Tel +45 86 95 11 55  
Fax +45 86 95 15 91  
[www.babydan.com](http://www.babydan.com)  
[info@babydan.com](mailto:info@babydan.com)

012-3001-1091